

| Genre du véhicule   | Marque de fabrication | Type                                                 | Fiche d'homologation N° |
|---------------------|-----------------------|------------------------------------------------------|-------------------------|
| Voiture de tourisme | V W                   | 17 - VW Golf Oettinger<br>(moteur: EG/2000 E/100 kW) | CH 0853 27              |

|                          |                                                                                                                      |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Constructeur             | VOLESWAGENWERK AG., D-3180 Wolfsburg / RFA et G. OETTINGER, D-6782 Friedrichsdorf / RFA                              |
| Identification           | sur la plaquette du constructeur: "17" "CH 0853 27" sur plaquette AMAG<br>devant le No du châssis : "VWV ... 17 ..." |
| Plaquette constructeur   | sous le capot, à l'avant, à côté de la fermeture du capot                                                            |
| N° du châssis            | sur le capot, en haut à droite, sur le bac à eau (visible par lucarne)                                               |
| Identification du moteur | "EG" + "2000 E" à l'avant sur le bloc (en direction de marche)                                                       |
| Importateur principal    | A M A G, Automobil- und Motoren AG, 5116 Schinznach-Bad                                                              |
| Véhicule homologué       | prototype                                                                                                            |

|                     |                                                                                                 |                 |                 |                 |                                           |                  |             |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-------------------------------------------|------------------|-------------|
| Châssis             | 2                                                                                               | Nombre de roues | 4               | Moteur          | V W                                       | Type             | EG / 2000 E |
| Nombre d'essieu     | mécanique                                                                                       |                 |                 | Marque          | en ligne                                  | Temps            | 4           |
| Direction           | mécanique synchronisée                                                                          |                 |                 | Construction    | B                                         | Position         | avant       |
| Transmission        | 5                                                                                               | Entraînement    | sur roues avant | Carburant       | eau                                       | Nombre cylindres | 4           |
| Nombre de vitesses  | hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.int.                                                 |                 |                 | Refroidissement | 82,0                                      | Course           | 94,5        |
| Frein de service    | assistance par dépression, sur toutes les roues, s.d. régulateur selon charge, sur les roues AR |                 |                 | Cylindrée       | 1995                                      | CV-impot         | 10,16       |
|                     | circuits 1 + 2 du frein de service (en diagonale)                                               |                 |                 | Puissance en kW | 100 DIN                                   | à/min            | 5600        |
| Frein auxiliaire    |                                                                                                 |                 |                 | CV              |                                           |                  |             |
| Frein d'arrêt       | mécanique, à expansion interne, sur les roues AR                                                |                 |                 | Bruit à l'arrêt | 76                                        | dB(A) à/min      | 4200 **     |
| Ralentisseur        |                                                                                                 |                 |                 | Silencieux      | 2 pots: 400x4=88 / 450x4=150 ou 600x4=150 |                  |             |
| Contrôle 2 circuits | indicateur niveau ou diff.pression; LT combinée                                                 |                 |                 | Mesure des gaz  | CE 78/665 1,1 % CO                        |                  | **          |
|                     |                                                                                                 |                 |                 | Déperçage       | OCB, annexe 8, chiffre 4                  | "A+2"            |             |

|                    |                                               |                                        |              |                      |               |
|--------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------|--------------|----------------------|---------------|
| Carrosserie        | limousine (s.d. spoiler frontal en plastique) | Poids                                  | avant        | arrière              | total         |
| Nombre de portes   | 2 + 1                                         | Poids à vide                           | 530          | 310                  | 840           |
| Ceintures sécurité | Ar4 (E)                                       | Charge utile                           | 110          | 240                  | 350           |
| Cale               |                                               | Poids total                            | 640          | 550                  | 1190          |
| Antivol            | verrouillage de la direction                  | Garantie fabr.                         |              |                      | 1280          |
| Nombre de places   | t 5 av 2 centre ar 3                          | Dimens. pneus                          | 175/70 HR 13 | 175/70 HR 13         | (Variantes +) |
|                    |                                               | Ply/bars                               | - / 1,8      | - / 2,2              | voir          |
| Dimensions         | intérieur extérieur                           | Charge                                 | 730          | 860                  | (remarques)   |
| Longueur           | 3815                                          | pour V max                             | 210          | 210                  |               |
| Largeur            | 1630                                          | Jantes                                 | 5 1/2 J x 13 | acier/métal léger +) |               |
| Hauteur            | 1410                                          | Garantie poids remorquable avec frein  |              |                      | 1200          |
| Porte à faux       | lat. intérieur extérieur                      | Garantie poids remorquable sans frein  |              |                      | 400           |
|                    | av 760                                        | Garantie poids de l'ensemble           |              |                      | 840           |
|                    | ar 655                                        | Poids remorquable testé                |              |                      | 192           |
|                    |                                               | Vitesse maximale selon le constructeur |              |                      | km/h          |
|                    |                                               | Vitesse maximale testée                |              |                      | km/h          |
|                    |                                               | Charge garantie sur le toit            |              |                      | 75 kg         |

|                      |                                                 |                                           |                        |
|----------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------|
| Équipement           | CR (E) ou HCR (E)                               | Indications pour le permis de circulation |                        |
| Feux de route        | CR (E) ou HCR (E)                               | Genre du véhicule                         | Voiture de tourisme    |
| Feux de croisement   | A (E) dans CR/HCR (E)                           | Véhicule                                  | V W                    |
| Feux de position     | R-S1 (E)                                        | Marque et type                            | 17 - VW Golf Oettinger |
| Feux rouges          | R-S1 (E)                                        | Homologation                              | N°                     |
| Feux stop            | 1 (E)                                           | CH                                        | 0853 27                |
| Clignoteurs          | av 1 (E) ar 2a (E)                              |                                           |                        |
| Catadioptrés         | av 1 (E) ar 1 (E)                               |                                           |                        |
| Feux de gabarit      |                                                 |                                           |                        |
| Feux complémentaires | sur demande: 1/ B (E) feu arrière de brouillard | Carrosserie                               | limousine              |
| Eclairage plaque     | 2/ séparé, au centre                            | Places                                    | total 5 avant 2        |
| Essuie-glace         | 2/ balais                                       | Poids à vide                              | 840                    |
| Avertisseurs         | 1/ BOSCH CH 5 0301 09 avec lave-glace           | Charge utile                              | -                      |
|                      | ou d'autres modèles homologués                  | CV-impot                                  | 10,16                  |
|                      |                                                 | Poids total                               | 1280                   |
|                      |                                                 |                                           | Cylindrée              |
|                      |                                                 |                                           | 1995                   |

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

\*) Modèles : se différencient par les accessoires et l'aménagement.

\*\*) Ces données sont indiquées sur la fiche des émissions.

+) Variantes de pneus : 145 HR 13, 155 HR 13, 165 HR 13, 165/70 HR 13, 205/60 HR 13, 185/60 HR 14, 195/60-HR 14, 195/50 HR 15

Charge: Load-Index minimum "69" (325 kg par pneu) ou supérieure / V-max: Speed-Index "H" (210 km/h).

|        |              |                   |                  |            |
|--------|--------------|-------------------|------------------|------------|
| Jantes | 4 1/2 J x 13 | acier/métal léger | voies AV 1390 mm | AR 1358 mm |
|        | 5 J x 13     |                   | 1390 mm          | 1358 mm    |
|        | 5 1/2 J x 13 |                   | 1404 mm          | 1372 mm    |
|        | 6 J x 13     |                   | 1414 mm          | 1382 mm    |
|        | 6 J x 14     |                   | 1414 mm          | 1382 mm    |
|        | 5 1/2 J x 15 |                   | 1404 mm          | 1372 mm    |

Pour toutes les jantes en alliage léger "VW/AUDI" des vis avec pas de vis de 28 mm sont obligatoires;  
à partir des jantes 5 1/2 et supérieures, les élargissements d'origine des pare-boue sont obligatoires.

Voiture  
de tourisme

V W

17 - VW Golf Oettinger  
(moteur EG/200CE/100 kW)

CH 0853 27

**Fiche complémentaire**

I

Complément du 17.06.81 à Wolfsburg - Sta

Nombre de portes : 2 + 1 ou 4 + 1.

Complément du 06.04.82 à Berne - Ad

Variante de jantes : 6 J x 14 H2 déport 33 mm VIAL voies AV 1414 mm AR 1382 mm

Equipement : en option, les objets d'équipement en plastique suivants sont livrables:

- spoiler frontal, type 4 4237;
- spoiler arrière, type 4 4425, monté par-dessus la glace arrière;
- ouverture d'entrée d'air sur le couvercle du moteur;
- éléments d'élargissement des ailes; largeur du véhicule = 1640 mm;
- éléments d'élargissement des pas de portes;
- équipement frontal: phares jumelés:

feux de route

HCR (E)

feux de route complémentaires

HR (E)

feux de croisement

HCR (E)

feux de position

A (E) dans HCR (E).